

Förderverein der deutsch-englischen Partnerschaft Königstein im Taunus – Faringdon e.V.



Mitgliederschreiben | Dezember 2025



Vorwort

In dieser Ausgabe:

Vorwort

Rückblick Whisky-
Tasting 2025

Europatag des
Hochtaunuskreises

12. Königsteiner
Benefizlauf

Besuch in Faringdon im
Mai 2025

Königsteiner
Vereinsmesse

Besuch aus Faringdon
im September 2025

Lesung „Keine Panik“ in
der Stadtbibliothek

Königsteiner
Weihnachtsmarkt 2025

Ausblick

Kontakt

Liebe Mitglieder,
liebe Freundinnen und Freunde unseres Partnerschaftsvereins,

wenn ich an das vergangene Jahr zurückdenke, habe ich sofort viele schöne Bilder im Kopf: fröhliche Runden beim Whisky-Tasting, gute Gespräche auf dem Europatag, ein motiviertes Team beim Benefizlauf, eine herzliche tri-nationale Feier in Faringdon und natürlich der Besuch unserer englischen Freunde hier in Königstein. Es war ein Jahr voller Begegnungen, bei denen man gespürt hat, wie sehr unsere Städtepartnerschaft inzwischen lebt.

Was mich dabei besonders freut ist, wie viele von Ihnen sich eingebracht haben. Manche haben geholfen zu organisieren, andere haben Gäste aufgenommen oder standen an einem unserer Stände, und viele waren einfach mit guter Laune dabei. All das zusammen macht den Geist unseres Vereins aus. Im Namen des gesamten Vorstands danke ich Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung und Ihre Verbundenheit.

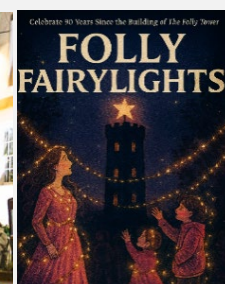
Besonders schön waren für mich persönlich die vielen kleinen Momente, die nicht im Programm stehen: spontane Hilfe bei der Unterbringung unserer Gäste, neugierige Fragen an unseren Ständen, ein gemeinsames Lachen unter Freunden oder die Freude unserer „Faringdonians“, wenn sie mal wieder etwas „typisch Deutsches“ entdeckt haben. Solche Momente zeigen, dass Partnerschaft mehr ist als eine offizielle Verbindung – sie entsteht zwischen Menschen.

Auch im kommenden Jahr haben wir wieder einiges vor. Ob die Premiere eines Gin-Tastings, Europatag, Benefizlauf oder unser Besuch in Faringdon – es erwarten uns wieder viele Gelegenheiten, unsere Städtepartnerschaft weiter wachsen zu lassen. Und wir freuen uns sehr, wenn Sie auch 2026 wieder dabei sind.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes und glückliches neues Jahr 2026!

Herzliche Grüße,

Christoph Scharf
(Erster Vorsitzender)



Rückblick Whisky-Tasting 2025

Unsere Mitglieder haben am Whisky-Tasting unter dem Motto „Members' Favourites“ ihre Lieblings-Whiskies vorgestellt.

Dazu gab es königlichen Besuch!

Fast schon traditionell eröffneten wir das neue Jahr 2025 mit einem Whisky-Tasting. Dieses Mal ging es dabei um die Vorlieben der Mitglieder, die aufgerufen waren, den Abend unter dem Motto „Members' Favourites“ mit Leben zu füllen und ihren Lieblingswhisky vorzustellen.

Die fleißigen Helferinnen und Helfer des Beirats des Vereins haben das gut besuchte Vereinsheim der TSG Falkenstein, das wie in jedem Jahr für das Whisky-Tasting genutzt werden konnte, wieder sehr liebevoll geschmückt und kleine kulinarische Köstlichkeiten (die traditionellen Käsesorten Cheddar und Stilton sowie Roastbeef) als Begleitung für das Whisky-Tasting vorbereitet. Besonders begrüßt wurden an dem Abend das erst eine Woche zuvor neu gekrönte Burgfräulein Malva I. mit ihrem Junker Paul und der Ersten Hofdame Victoria, die es sich nicht nehmen ließen, an dem Abend ihren ersten offiziellen Auftritt zu absolvieren und ihre Verbundenheit mit den Königsteiner Vereinen zu zeigen. Nach der Begrüßung war es wieder Gabriela Terhorst, die stellvertretende Vorsitzende des Vereins, die mit ihrer gewohnt kenntnisreichen und herzlichen Art den Abend moderierte.

Die fünf Whiskys, die von den Mitgliedern vorgestellt und verkostet wurden, waren:

- Famous Grouse – ein weltweit verbreiteter „Blended Whisky“ mit dem Moorhuhn, dem schottischen Nationalvogel, als Markenzeichen
- Tomatin 12 Jahre – ein fruchtiger Single Malt aus den Highlands, der in Ex-Bourbon und Sherry Fässern gereift ist
- Highland Park "Loyalty of the Wolf" 14 Jahre – ein Single Malt aus der nördlichsten Brennerei Schottlands auf den Orkney Inseln
- Springbank 10 Jahre – ein Single Malt aus einer der letzten Brennereien in Familienbesitz (seit fünf Generationen), der durch seine handwerkliche Herstellung besticht
- Laphroaig 10 Jahre – eine torfiger Single Malt aus einer Brennerei auf der Insel Islay, der auch zu den Lieblings-Whiskys von König Charles III. gehört



Abgerundet wurde der Abend durch einen kurzweiligen Bildbericht des stellvertretenden Vorsitzenden Jörg Pöschl über unsere Partnerstadt Faringdon in Oxfordshire im Süden von England.



Europatag des Hochtaunuskreises am 10. Mai 2025

Kulinarische Botschafter der Extraklasse: Pimm's No. 1 Cocktail und Sandwiches auf dem Europatag!

"Ich freue mich schon wieder auf Euren Pimm's Cocktail am Europatag" - so oder so ähnlich wurden wir im Vorfeld des Europatags angesprochen. Unser "Pimm's Cocktail No. 1" scheint in den letzten Jahren einen gewissen Bekanntheitsgrad erlangt zu haben. Die typisch englische Mischung aus Pimm's (ein englischer Kräuterlikör), Ginger Ale, Orangen, Zitronen, und Minze ist aber auch extrem lecker und auch bei warmen Sommerwetter ein kühlender Genuss! Dazu gab es bei unserem Stand am Europatag des Hochtaunuskreises in Schlossborn auch wieder selbstgemachte Sandwiches mit Gurkencreme oder Käse/Zwiebel-Relish. Kein Wunder, dass wir über mangelndes Interesse an unserem Stand nicht klagen konnten.

Es war ein wunderbarer Tag mit wunderbaren Menschen bei strahlendem Sonnenschein. Besonders gefreut haben wir uns, dass unsere Freunde der Königsteiner Partnerschaftsvereine Le Mêle sur Sarthe, Kornik und Le Cannet in unmittelbarer Nachbarschaft zu uns standen und wir gemeinsam die europäische Freundschaft feiern konnten.



12. Königsteiner Benefizlauf am 18. Mai 2025

„No sports, please“?
– mit dem Team Faringdon am Start des Königsteiner Benefizlaufs

"No sports, please" - dieses Zitat wird dem britischen Premierminister Winston Churchill zugeschrieben. Für einen guten Zweck hätte aber auch Churchill sicher eine Ausnahme gemacht. Jedenfalls haben wir am 18. Mai 2025 unsere Laufschuhe geschnürt und mit einer 10-köpfigen Gruppe am 12. Königsteiner Benefizlauf rund um den Kurpark teilgenommen. Unser "Faringdon-Team" hat die Strecke in gemäßigttem Tempo gut gemeistert. Im Anschluss daran saßen wir noch bei Bratwurst und Kaltgetränken zusammen, um unseren Elektrolytehaushalt wieder auszugleichen und uns über Neuigkeiten aus unserer Partnerstadt Faringdon auszutauschen.



Besuch in Faringdon zum 35-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft Faringdon - Le Mêle sur Sarthe

Eine gelebte Dreiecksbeziehung: Königstein, Le Mêle und Faringdon haben gemeinsam 35 Jahre einer europäischen Freundschaft gefeiert!

Bei strahlendem Sonnenschein und in bester Stimmung feierten Vertreterinnen und Vertreter der Städte Faringdon (Oxfordshire/England), Le Mêle-sur-Sarthe (Normandie/Frankreich) und Königstein im Taunus am Himmelfahrtswochenende in Faringdon das 35-jährige Jubiläum der Städtepartnerschaft zwischen Faringdon und Le Mêle-sur-Sarthe. Die Reise einer großen Gruppe aus Königstein bestehend aus Mitgliedern der Fördervereine der Städtepartnerschaften Königstein im Taunus - Faringdon und Falkenstein - Le Mêle-sur-Sarthe zusammen mit dem Mandolinen-Club Falkenstein und Bürgermeisterin Beatrice Schenk-Motzko nach Faringdon wurde dabei zu einem eindrucksvollen Zeichen lebendiger europäischer Freundschaft und Verbundenheit.

Was diese Jubiläumsfeier besonders machte: Auch Königstein im Taunus ist über den Stadtteil Falkenstein nicht nur seit fast 60 Jahren eng mit der französischen Stadt Le Mêle-sur-Sarthe verbunden, sondern pflegt seit drei Jahren auch eine offizielle Städtepartnerschaft mit Faringdon in Oxfordshire. Somit war Königstein in doppelter Verbundenheit Teil dieser grenzüberschreitenden Begegnung, die immerhin rund 50 Königsteiner, 60 Meloiser, 60 gastgebende Engländer sowie eine 4-köpfige kleine Delegation aus Le Mêles tschechischer Partnerstadt Libcany zusammenbrachte.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus allen drei Städten verbrachten gemeinsam ereignisreiche und herzliche Tage in Faringdon. Das Programm mit Besuch in Oxford und einem Stadtrundgang in Faringdon und dem benachbarten berühmten White Horse Hill war geprägt von kulturellem Austausch, geselligen Abenden, musikalischer Unterhaltung und zahlreichen persönlichen Begegnungen. Überall war die Freude über das Wiedersehen – oder das erste Kennenlernen – spürbar. Durch die „Dreiecks-Partnerschaft“ zwischen Königstein(-Falkenstein), Faringdon und Le Mêle ergaben sich zwangsläufig viele Querverbindungen und es war teilweise wie bei einem tri-nationalen Familientreffen.



Stand der Städtepartnerschaften auf der Vereinsmesse Königstein

Unser gemeinsamer Stand mit Le Mêle, Le Cannet und Kórník zeigte die Vielfalt der Städtepartnerschaften Königsteins.

Am 28. Juni 2025 hat bei schönstem Sommerwetter die Königsteiner Vereinsmesse in der Konrad-Adenauer-Anlage stattgefunden. Wir waren vor Ort und haben zusammen mit unseren Freunden der Partnerschaftsvereine Le Mêle-sur-Sarthe, Kórník und Le Cannet die Königsteiner Städtepartnerschaften vorgestellt. Neben dem Austausch mit interessierten Königsteinerinnen und Königsteinern haben wir uns besonders über den Besuch unserer Bürgermeisterin Beatrice Schenk-Motzko und des Burgfräuleins Málva I. mit ihrem Gefolge gefreut. An dieser Stelle auch noch ein herzliches Dankeschön an die Vereinsringe Königstein und Mammolshain sowie den Verein Handwerk und Gewerbe (HGK), die diese Veranstaltung organisiert haben.



Besuch aus Faringdon in Königstein im September 2025

Beim Besuch unserer „Faringdonians“ blieb kein Auge trocken. Neben kulturellen und kulinarischen Erfahrungen war der Hüttenabend sicher ein Highlight.

„What happens in der Hütte, stays in der Hütte“ :-)

Die Städtepartnerschaft zwischen Königstein im Taunus und Faringdon in Oxfordshire/Großbritannien erlebte am letzten September-Wochenende eine herzliche und kulturell bereichernde Feier. Die Delegation aus Faringdon, angeführt von Bürgermeister Alan Ford, traf am Donnerstag, den 25. September 2025, zum Besuch über ein verlängertes Wochenende in Königstein ein.

Nach der Ankunft wurden die Gäste zu einem gemeinsamen Abendessen in das Bürgerhaus Falkenstein eingeladen. Hier hatten die Gastfamilien aus Königstein und die Bürgermeisterin Beatrice Schenk-Motzko die Gelegenheit, die Delegation aus Faringdon willkommen zu heißen. Wie in den Vorjahren ist es wieder gelungen, alle englischen Gäste privat bei Gastgebern in Königstein unterzubringen, um so eine möglichst familiäre Atmosphäre und die Möglichkeit zu schaffen, den Alltag der deutschen Freunde hautnah mitzuerleben.

Der Freitag stand ganz im Zeichen von zwei spannenden Tagesausflügen: Eine Gruppe tauchte in die römische Vergangenheit des Taunus ein und besuchte das historische Römerkastell Saalburg am UNESCO-Welterbe Limes im Taunus. Nach einer Führung innerhalb des Kastells wurde an den englischen Gästen aus der Gruppe gezeigt, wie sich ein römischer Senator, seine Frau und ein Soldat kleideten, und wie viel Zeit- und Personalaufwand das Anlegen römischer Kleidung erforderte. Die andere Gruppe erkundete währenddessen die Frankfurter Innenstadt und genoss die lebendige Atmosphäre der Kleinmarkthalle, bewunderte den Dom und die neugestaltete Altstadt und beendete den Nachmittag mit einer für den englischen Gaumen durchaus interessanten Erfahrung eines Apfelwein-Tastings. Abends ging es dann zu Fuß zur

Roten Mühle, um dort den Tag bei hessischen Spezialitäten und dem Austausch der Erlebnisse gemeinsam ausklingen zu lassen.

Am Samstag lud die Familie Laumeyer aus Königstein die Mitglieder des Fördervereins der deutsch-englischen Partnerschaft Königstein im Taunus – Faringdon e.V. und die Gäste aus der Region Oxfordshire zu einem gemütlichen Brunch auf ihr Grundstück am Hardtberg ein. Trotz des typisch englischen Nieselregens wurden beim Barbecue gemeinsame Pläne für zukünftige Aktivitäten geschmiedet und neue Freundschaften geschlossen. Der Tag endete mit einem stimmungsvollen Hüttenabend mit insgesamt sechzig „Faringdonians“ und Mitgliedern und Freunden des Partnerschaftsvereins. Hier standen bei zünftiger Musik eines Akkordeonspielers und gutem Essen großartige Gespräche und gemeinsames Feiern im Mittelpunkt. Eine anschließende gemeinsame Fackelwanderung wird sicherlich allen Teilnehmern in bleibender Erinnerung sein.

Bevor die Gäste aus Faringdon am Sonntag die Heimreise antraten, gab es noch ein reichhaltiges Frühstück. Bürgermeister Alan Ford hob dabei die herzliche Aufnahme in Königstein hervor und freut sich darauf, die Königsteiner im nächsten Jahr in Faringdon begrüßen zu dürfen.



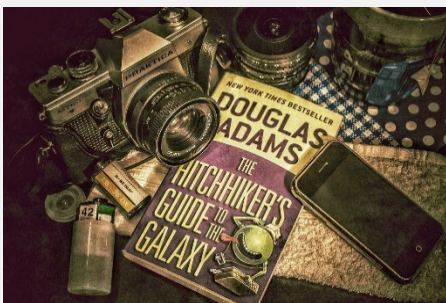
Lesung: "Keine Panik" - Erinnerung an Douglas Adams

Freunde des britischen Humors sind bei der Lesung über Douglas Adams voll auf ihre Kosten gekommen!

Rund 30 Besucherinnen und Besucher füllten die Stadtbibliothek Königstein, als der Partnerschaftsverein Königstein–Faringdon und die Stadtbibliothek am 17. November 2025 zu einem Abend rund um den britischen Kultautor Douglas Adams einluden. Dr. Michael Hesse zeichnete das Bild eines ungewöhnlichen Autors, der in Cambridge Teil des renommierten Cambridge University Footlights Dramatic Club und der Cambridge University Light Entertainment Society war und dort erste Bühnenerfahrungen sammelte und mit Mitgliedern von Monty Python zusammenarbeitete.

Im Mittelpunkt des Abends stand Adams' bekanntesten Werk: „Per Anhalter durch die Galaxis“ – eine Satire, die philosophische Fragen, Gesellschaftskritik und herrlich absurden Humor verbindet. Dr. Hesse las Passagen aus allen Bänden, erklärte die Bedeutung der legendären Zahl 42, und führte aus, wie die Erde im Adams-Kosmos lediglich ein Supercomputer ist, dessen Aufgabe es ist, die „ultimative Frage“ zur Antwort „42“ zu berechnen. Darüber hinaus ging Dr. Hesse auf weitere Werke des Autors ein, darunter „Dirk Gentlys holistische Detektei“ bzw. „Der elektrische Mönch“ und das Sachbuch „Die letzten ihrer Art“, in dem Adams sein Engagement für bedrohte Tierarten zeigte.

Für das passende Ambiente sorgte der Partnerschaftsverein mit britischen Biersorten, Whisky, Shortbread und Crisps – ein kulinarischer Gruß an Adams' Heimat und die Partnerstadt Faringdon.



Weihnachtsmarkt vom 5. bis 7. Dezember 2025

Nach der gelungenen Premiere im letzten Jahr waren wir wieder mit einem Stand auf dem Königsteiner Weihnachtsmarkt vertreten.

Auch in diesem Jahr waren wir wieder mit einem Stand auf dem Weihnachtsmarkt vertreten und haben unsere deutsch-englische Städtepartnerschaft mit Faringdon beworben und unseren noch jungen Partnerschaftsverein präsentiert. Auf Empfehlung unserer englischen Freunde haben wir eine „Pumpkin Soup“ nach original britischem Rezept angeboten. Dazu gab es Rosé-Glühwein und unsere mittlerweile schon berühmt-berühmten „Amarula-Shots“.

Neben der tatkräftigen Unterstützung aus dem Vorstand und Beirat haben wir uns ganz besonders darüber gefreut, dass auch Sie, liebe Mitglieder, mitgeholfen haben oder uns an unserem Stand besucht haben. Auch viele Königsteinerinnen und Königsteiner, denen unsere jüngste Städtepartnerschaft noch nicht bekannt war, waren sehr interessiert und sind mit uns ins Gespräch gekommen.



Freuen Sie sich auf abwechslungsreiche Veranstaltungen und einen Besuch in Faringdon im neuen Jahr 2026!

Ausblick

Nach aktuellem Stand unserer Planungen wird es im Frühling 2026 erstmalig ein „Gin-Tasting“ geben. Donna Rogers hat uns dafür bereits einige hervorragende Gins aus der Gegend rund um Faringdon mitgebracht. Im Frühling werden wir dann wieder nach England aufbrechen, um unsere Freunde in Faringdon über ein verlängertes Wochenende zu besuchen. Auch auf dem Europatag des Hochtaunuskreises werden wir wieder vertreten sein und mit einem Team beim Königsteiner Benefizlauf antreten. Mal sehen, was uns noch so einfällt. Seien Sie mit dabei, wir freuen uns darauf, Sie auf einer unserer Veranstaltungen zu treffen!

Fragen?
Anregungen?
Feedback?

Kontakt

Wenn Sie Fragen, Anregungen oder auch Feedback zur Arbeit des Fördervereins der deutsch-englischen Partnerschaft Königstein im Taunus – Faringdon e.V. haben, kontaktieren Sie den Vorstand gerne unter vorstand@koenigstein-faringdon.eu.

Twinning Faringdon – Königstein im Taunus
Städtepartnerschaft Königstein – Faringdon
www.koenigstein-faringdon.eu

